



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	3521	26/09/2024

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI FORESTALI CONCLUSIVI PRESSO LA "VECCHIA DISCARICA DI CASTELFIRMIANO"
ALL'ISPettorato Forestale Bolzano I con contestuale impegno della spesa

CUP: I56J20000910007

€ 18.000,00. - (IVA E COSTI PER LA SICUREZZA COMPRESI) - CAP. 09022.02.010900026

ABSCHLIESSENDE WALDARBEITEN BEI DER „ALTEN DEPONIE SIGMUNDSKRON“ AN DAS
FORSTINSPEKTORAT BOZEN I MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

CUP: I56J20000910007

€ 18.000,00.- (MWST. UND SICHERHEITSKOSTEN INBEGR.) - KAP. 09022.02.010900026

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024–2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la Delibera di Consiglio n.20 d.d. 27.02.2024 con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in Gemeinderatesbeschluss Nr.20 vom 27.02.2024 mit welchem die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Consiglio n.47 dd 23.07.2024 con cui è stata approvata la salvaguardia degli equilibri di bilancio - presa d'atto del permanere degli equilibri, assestamento generale del bilancio 2024-2025;</p>	<p>Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47 vom 23.07.2024 ist die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt - Bestätigung über das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte, allgemeiner Nachtragshaushalt 2024-2025 genehmigt worden.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der</p>

Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1465 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore di Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V° Nr. 1465 vom 21.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Premesso che

i lavori di bonifica e messa in sicurezza permanente del sito contaminato "Vecchia discarica di Castel Firmiano" sono in fase di conclusione e che si rende necessario eseguire interventi generali di definitiva sistemazione e ripristino del verde nelle aree interessate dai lavori;

Die Arbeiten für die Sanierung und dauerhafte Altlastsicherung des schadstoffbelasteten Standorts „Alte Deponie Sidmundskron stehen kurz vor dem Abschluss und es müssen allgemeine Arbeiten zur endgültigen Gestaltung und Wiederherstellung der von den Bauarbeiten betroffenen Grünflächen durchgeführt werden.

nello specifico sono previsti lavori generali di rinverdimento dell'area, messa in posto di canaline, riparazione di steccati, completamento dell'impianto di irrigazione e impianto di nuovi arbusti;

ai sensi della L.P. n. 21 del 21.10.1996 sull'ordinamento forestale il Servizio Forestale - Rip. 32 della Provincia Autonoma di Bolzano è istituzionalmente competente per l'esecuzione di tali lavori in amministrazione diretta per comuni e altri enti pubblici e l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia del Comune di Bolzano ha quindi richiesto un preventivo per la realizzazione dei lavori di rinverdimento delle aree interessate dai lavori conclusivi dell'opera;

il Servizio Forestale si è offerto di eseguire i lavori per l'importo di 18.000,00 Euro compresi di IVA e costi della sicurezza e tale importo viene ritenuto congruo, in quanto la Rip. 32 è in grado di espletare il servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione, allineato con i valori di mercato;

in particolare, nell'ottica di una collaborazione per il perseguimento di un interesse comune, il Servizio Forestale provinciale si fa direttamente carico dei costi per le attività di progettazione e di direzione lavori in fase esecutiva;

considerato che il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 contenente il Codice dei contratti pubblici, ed in particolare l'art. 7 dello stesso, consente la cooperazione tra stazioni appaltanti o enti concedenti per il perseguimento di obiettivi di interesse comune che sono esclusi dall'ambito di applicazione del medesimo codice;

Accertato che le opere e gli impianti oggetto di questi lavori sono da considerarsi di interesse comune tra i due Enti per la gestione e la tutela del patrimonio ambientale e forestale nonché a vantaggio della collettività che potrà liberamente usufruire di questo nuovo ed ampio spazio verde bonificato dalle sostanze inquinanti prima presenti;

Accertato che sussiste una convergenza sinergica su quest'attività per i due Enti tale da determinare il riparto dei costi e degli oneri amministrativi tra il Comune di Bolzano e la Provincia Autonoma di Bolzano, al fine di garantire l'effettiva partecipazione di tutte le parti allo svolgimento delle rispettive missioni istituzionali;

Konkret sind allgemeine Arbeiten zur Begrünung des Gebiets, die Verlegung von Kanälen, die Reparatur von Zäunen, die Fertigstellung des Bewässerungssystems und die Anpflanzung neuer Sträucher vorgesehen.

Laut L.G. Nr. 21 vom 21.10.1996 ist der Forstdienst - Abt. 32 der Autonomen Provinz Bozen für die Durchführung solcher Arbeiten in direkter Wirtschaft für Gemeinden und andere öffentliche Körperschaften institutionell zuständig und daher hat das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie einen Kostenvoranschlag für die Durchführung der abschließenden Aufforstungsarbeiten angefordert.

Der Forstdienst bot an, die Arbeiten zu einem Preis von 18.000,00.- Euro inkl. MwSt. und Sicherheitskosten durchzuführen. Dieser Betrag wird als angemessen angesehen, da Abt. 32 in der Lage ist, die Dienstleistung im Einklang mit den Bedürfnissen der Verwaltung zu erbringen, die sich an den Marktwerten orientiert.

Insbesondere, im Hinblick auf die Zusammenarbeit bei der Verfolgung eines gemeinsamen Interesses, wird der Forstdienst der Provinz die Kosten für die Planung und die Bauleitung während der Ausführungsphase direkt übernehmen.

Es wird festgestellt, dass das gesetzvertretende Dekret vom 31 März 2023 Nr. 36, und im Besonderen der Artikel 7 desselben, die Zusammenarbeit zwischen den Vergabestellen und anderen öffentlichen Auftraggebern ermächtigt, um ein gemeinsames Interesse zu verfolgen, und diese sind vom Anwendungsbereich desselben ausgeschlossen.

Die Arbeiten und Einrichtungen, die von diesen Arbeiten betroffen sind, werden als von gemeinsamem Interesse für die beiden Einrichtungen angesehen, um das Umwelt- und Forsterbe zu verwalten und zu schützen. Diese sind auch zum Nutzen der Gemeinschaft, die diese neue und große Grünfläche, die von den vorher vorhandenen Schadstoffen befreit wurde, frei genießen kann.

Bei diesen Arbeiten besteht eine synergetische Übereinstimmung für die beiden Körperschaften und so werden die Kosten und der Verwaltungsaufwands zwischen der Gemeinde Bozen und der Autonomen Provinz Bozen aufgeteilt, um die wirksame Beteiligung aller Parteien an der Erfüllung ihrer jeweiligen institutionellen Aufgaben zu gewährleisten.

Accertato infine che questa cooperazione tra enti pubblici comporta una celerità dell'intervento, stante l'immediata disponibilità dei tecnici provinciali a progettare e realizzare i lavori, determinando quindi un razionale impiego delle risorse pubbliche;

stabilito che si rende quindi necessario sottoscrivere un accordo tra il Comune di Bolzano e la Ripartizione Servizio Forestale della Provincia Autonoma di Bolzano per la realizzazione di lavori forestali nel sito della vecchia Discarica di Castel Firmiano che evidenzia l'interesse comune attraverso la cooperazione, in ottica esclusivamente collaborativa, tra le due Amministrazioni e che opera nel rispetto della disciplina del codice dei contratti e del diritto dell'Unione europea.

preso atto della struttura organizzativa interna alla Rip. 32 Servizi forestali che dal 2017 ha istituito l'Agenzia Demanio provinciale - P.I. 00653830216 con compiti di gestione del patrimonio boschivo e forestale nonché di gestione della contabilità delle prestazioni eseguite in amministrazione diretta da parte della ripartizione stessa e che quindi emetterà in seguito la relativa fattura;

confermato che la spesa viene finanziata con il contributo della provincia di Bolzano Accert. N.1189/2020 det. n. 3773 del 13.10.2020.

Il Dirigente, in qualità di RUP, dichiara con la sottoscrizione del presente provvedimento l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto incarico;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

il Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di affidare per le motivazioni espresse in

Determina n./Verfügung Nr.3521/2024

Diese Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Einrichtungen führt zu einem raschen Eingreifen, da die Techniker der Provinz sofort für die Planung und Durchführung der Arbeiten zur Verfügung stehen, was zu einer rationellen Nutzung der öffentlichen Mittel führt.

Es ist also notwendig, eine Vereinbarung zwischen der Gemeinde Bozen und der Abteilung Forstdienst der Autonomen Provinz Bozen für die Ausführung der Forstarbeiten bei der Alten Deponie Sigmundskron zu unterzeichnen, um die oben genannten Aufgaben zu erfüllen. Diese Vereinbarung drückt das gemeinsame Interesse der Landesverwaltung und der Gemeinde an diese Arbeiten aus, und zwar in ausschließlicher Kooperation, und in Übereinstimmung mit dem Vergabekodex und des Rechts der Europäischen Union.

Die interne Organisationsstruktur der Abt. 32 Forstdienste hat seit 2017 die Agentur für Landesdomäne - MwStNr. 00653830216 eingesetzt, um die Verwaltung des Waldes und des forstwirtschaftlichen Vermögens sowie die Abrechnung der von der Abteilung selbst in direkter Verwaltung erbrachten Leistungen durchzuführen. Die Agentur selbst wird dementsprechend die künftige Rechnung bzgl. dieser Arbeiten ausstellen.

Die Ausgabe wird von der Autonomen Provinz Bozen (Feststellung Nr. 1189/2020, Verf. Nr. 3773 vom 13.10.2020) finanziert.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

Verfügt

der Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

- den Auftrag für die Dienstleistung von

5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia
5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie

premessa l'incarico per lavori forestali conclusivi presso la vecchia discarica "Castel Firmiano" alla Rip. 32 Servizio Forestale della Provincia Autonoma di Bolzano - P.IVA 00390090215 per l'importo di **18.000,00.-** euro (al lordo di IVA e costi per la sicurezza), ai prezzi e alle condizioni del preventivo di data 10.09.2024;

- di quantificare in **18.000,00.- Euro** lordi l'importo complessivo del servizio;
 - di approvare la spesa derivante di **18.000,00.- Euro** lordi;
 - di imputare la spesa complessiva di Euro **18.000,00.-** lordi come indicato nel prospetto allegato, all'impegno padre 5567/2020 dove trova la necessaria disponibilità alla voce "Imprevisti";
 - di dare atto che, in base alla riorganizzazione del 2017 della Rip. 32 Servizio forestale provinciale, la fattura dei lavori oggetto della convenzione verrà emessa e liquidata in favore dell'Agenzia Demanio provinciale - C.F. 00653830216;
 - di confermare che la spesa viene finanziata con il contributo della Provincia di Bolzano Accert. N.1189/2020 det. n. 3773 del 13.10.2020;
 - di dare atto che l'importo di € 18.000,00 è esigibile nel 2025;
 - di approvare la variazione di bilancio per nuova esigibilità al 2025 come da allegato contabile, facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, dando atto che la copertura all'investimento di € 18.000,00 prescinde dalla costituzione del FPV essendo contestuale la re-imputazione di entrata e spesa al 31.12.2025
 - di aver accertato la sussistenza di tutte le condizioni previste dall'art. 7 del D.Lsg. 36/2023, in particolare la presenza di un'effettiva partecipazione di tutte le parti allo svolgimento di compiti funzionali all'attività di interesse comune, in un'ottica esclusivamente
- abschließende Forstarbeiten bei der alten Deponie "Sidmungskron", aus den vorher dargelegten Gründen, an die Abt. 32 Forstdienst der Autonomen Provinz Bozen -MwStNr. 00390090215 für den Betrag von 18.000,00.- Euro, (MwSt und Sicherheitskosten inbegriffen), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 10.09.2024, zu vergeben;
 - den Gesamtwert der Dienstleistung mit **18.000,00.- Euro** (brutto) zu beziffern;
 - die daraus entstehende Ausgabe von **18.000,00.- Euro** (brutto) wird genehmigt;
 - die Gesamtausgabe von **18.000,00.- Euro** (brutto) wird wie in der Anlage angegeben verbucht. Die Ausgabe wird mit den Ressourcen der Verpflichtung Nr. 5567/2020 für „Unvorhergesehenes“ abgedeckt.
 - zur Kenntnis nehmen, dass aufgrund der Umstrukturierung der Forstverwaltung der Provinz im Jahr 2017 die Agentur für Landesdomäne - St.Nr. 00653830216 die Rechnung für vorliegende Arbeiten ausstellen wird und zu ihren Gunsten zu begleichen ist;
 - zu bestätigen, dass die Ausgabe von der Autonomen Provinz Bozen (Feststellung Nr. 1189/2020, Verf. Nr. 3773 vom 13.10.2020) finanziert wird;
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 18.000,00 Euro im Jahr 2025 verfügbar ist;
 - Es wird die Haushaltsabänderung aufgrund der neuen Fälligkeit im Jahre 2025 laut beiliegender Buchhaltungsunterlage genehmigt, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist. Es wird festgelegt, dass die Deckung der Investition in Höhe von 18.000,00 € unabhängig von der Einrichtung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds ist, da die Neuverbuchung von Einnahmen und Ausgaben zeitgleich am 31.12.2025 erfolgt.
 - alle in Artikel 7 der LD. 36/2023 vorgeschriebenen Bedingungen sind vorhanden, insbesondere jene einer effektiven Beteiligung aller Parteien an der Erfüllung von Aufgaben, die für die Tätigkeit von gemeinsamem Interesse funktional sind, immer unter dem Gesichtspunkt der

collaborativa e senza alcun rapporto sinallagmatico tra prestazioni;

- di stabilire che la presente collaborazione tra il Comune di Bolzano e la Provincia Autonoma di Bolzano è esclusa dall'ambito di applicazione del medesimo codice, in quanto entrambe le Amministrazioni cooperano per il perseguimento di obiettivi di interesse comune;

- di approvare lo schema della convenzione stipulata per mezzo di corrispondenza, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia, che costituisce parte integrante del presente provvedimento e che definisce l'interesse comune attraverso la cooperazione, in ottica esclusivamente collaborativa, tra l'Amministrazione provinciale e il Comune, nel rispetto della disciplina del codice e del diritto dell'Unione europea;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione alla suddetta collaborazione tra Enti;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Zusammenarbeit, ohne gegenseitige Aufrechnung der jeweiligen Aufgaben.

- vorliegende Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Bozen und der Autonomen Provinz Bozen ist vom Anwendungsbereich des gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 ausgeschlossen, da beide Körperschaften zusammenarbeiten, um ein gemeinsames Interesse zu verfolgen;

- den Entwurf der Vereinbarung wird im Wege des Briefverkehrs abgeschlossen, auf welche Bezug genommen wird, welche beim Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie hinterlegt ist und welche integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet. Die Vereinbarung legt das gemeinsame Interesse der Landesverwaltung und der Gemeinde Bozen fest, und zwar in ausschließlicher Kooperation, und in Übereinstimmung mit dem Vergabekodex und des Rechts der Europäischen Union.

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit der genannten Zusammenarbeit zwischen Körperschaften vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	E	1189	40200.01.010217022	Altri contributi dalla provincia - LP 4/06	-18.000,00
2025	E	1189	40200.01.010217022	Altri contributi dalla provincia - LP 4/06	18.000,00
2025	U	4624	09022.02.010900026	Bonifica e messa in sicurezza permanente della vecchia discarica Castel Firmiano - lavori	18.000,00
2024	U	5567	09022.02.010900026	Bonifica e messa in sicurezza permanente della vecchia discarica Castel Firmiano - lavori	-18.000,00
2025	U	5567	09022.02.010900026	Bonifica e messa in sicurezza permanente della vecchia discarica Castel Firmiano - lavori	18.000,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
 Bellenzier Paolo / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

c307f54186e6f6ae90898403feba600ecd43cab81f9b97d4560a5124a9208e70 - 13842185 - det_testo_proposta_23-09-2024_15-39-56.doc
 ff160b5965e1f18d9db354240aed4f09d2c2d5bbdfcfc4160bbe00f7263d0c5 - 13842186 - det_Verbale_23-09-2024_15-44-44.doc
 6515429d389971c51a2f5e3cc1a25a3e2029ee04f677edac1f75ddec3bdd7021 - 13842252 - det. imp. PAB ALLEGATO CONTABILE Rinverdimento fine.doc
 f51e053e5baf0b04f4ccfd19a3832d2f446b4ebel20ddf66a794eb5679584c48 - 13872274 - Allegato.pdf
 afa3acbd70b1ca87ee9db5c6774a49ee4a141c3690fa2ad8836a7156cd05d1f2 - 13874208 - det. imp. PAB ALLEGATO CONTABILE Rinverdimento fine.pdf